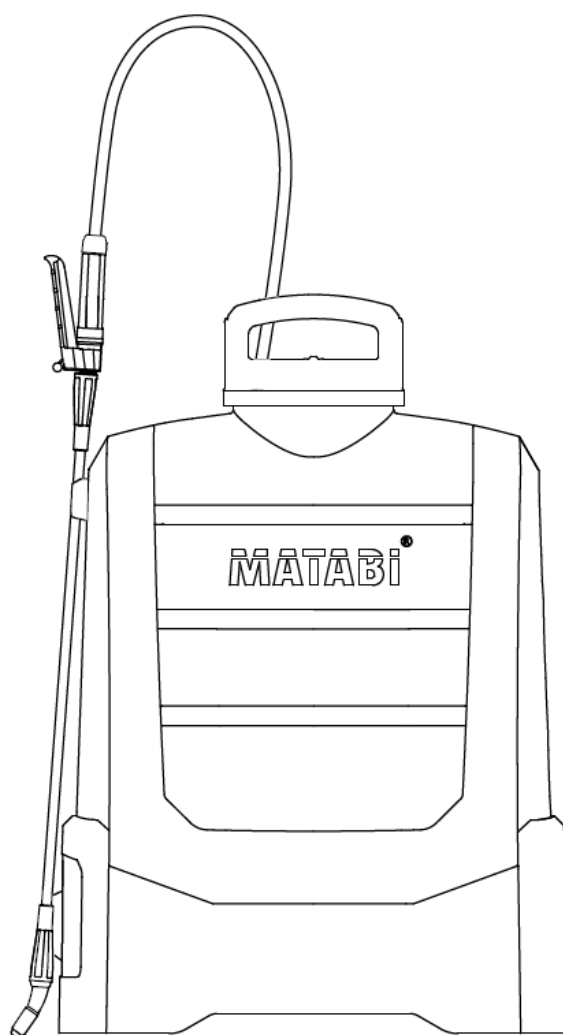


MĀTĀBĪ

Postrekovač elektrický E10 LT MATABI, kód: 5.73060

Postrekovač elektrický E15 LT MATABI, kód: 5.73064



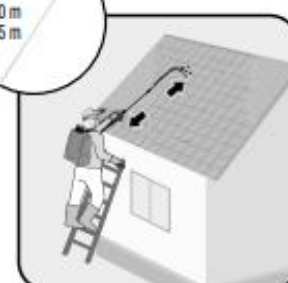
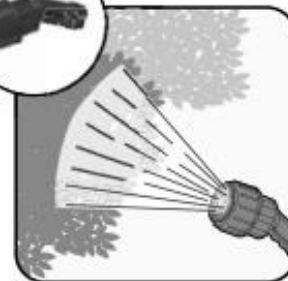
NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ: Pred použitím postrekovača si pozorne prečítajte návod na použitie

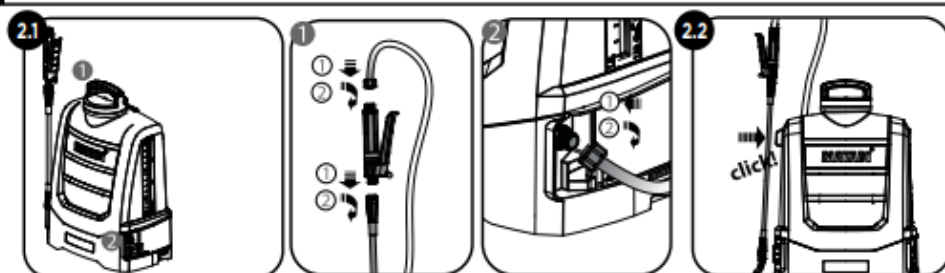
1.a



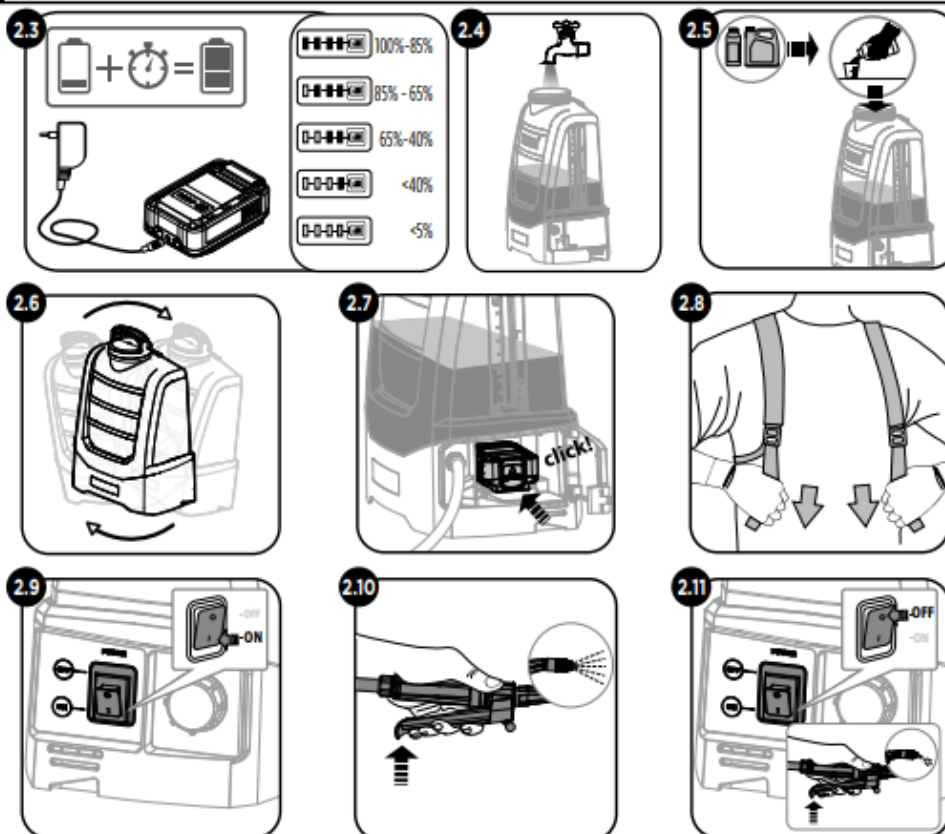
1.b



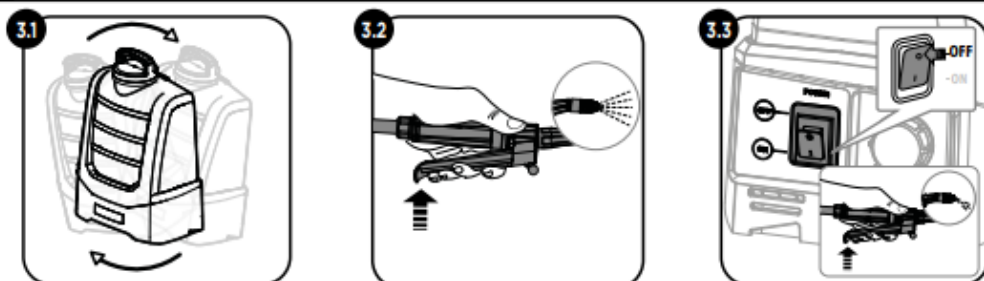
2.a

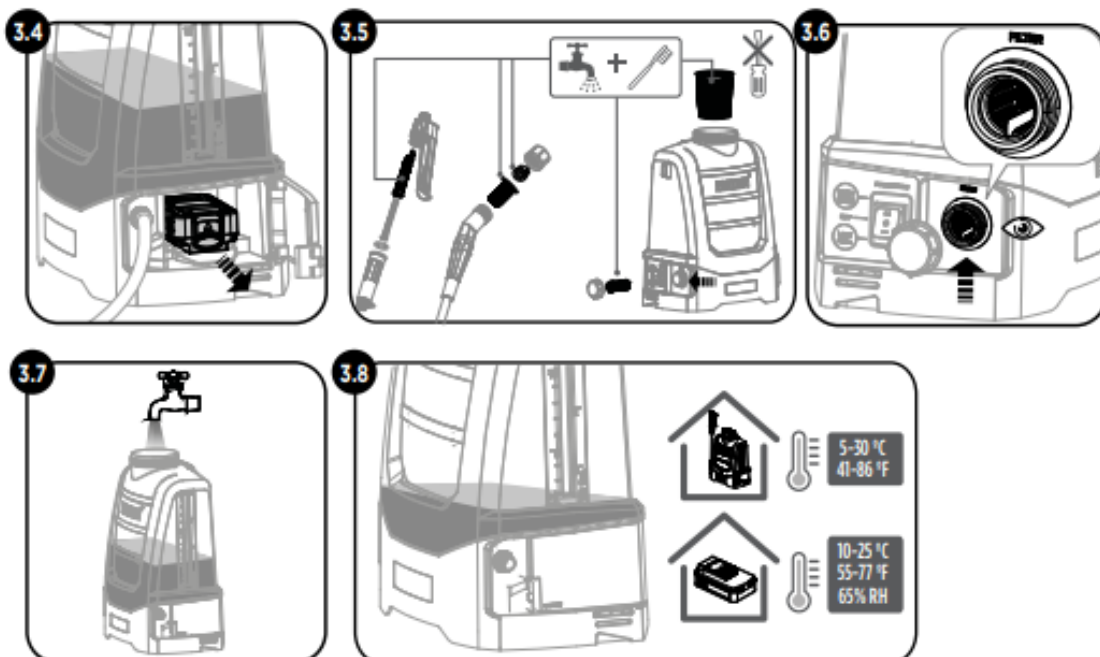


2.b

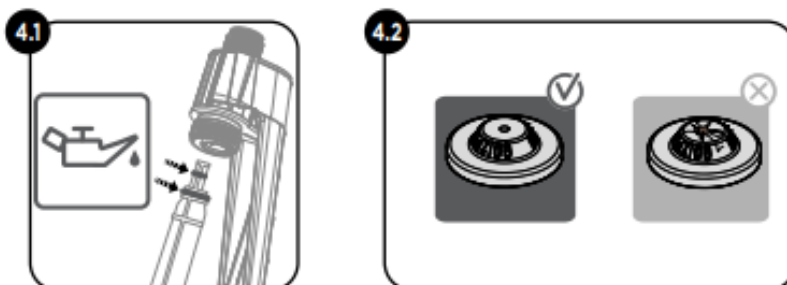


3

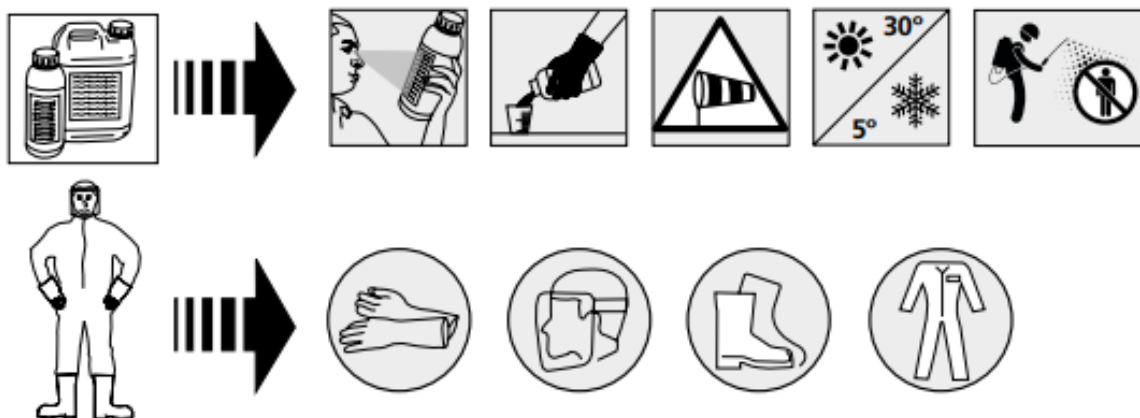




4



5

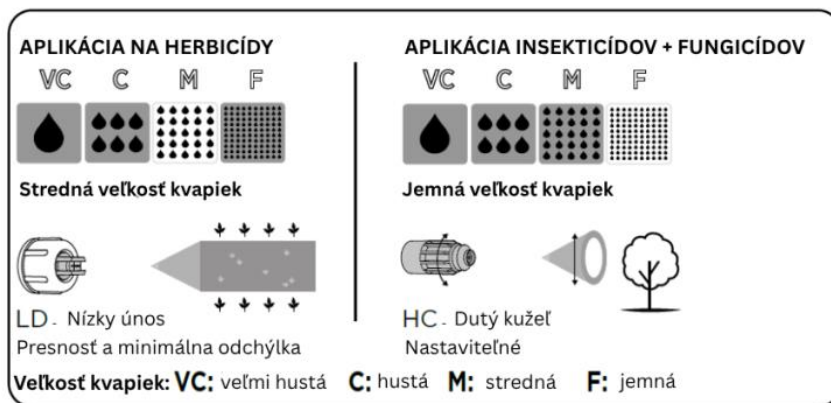


1. NÁVOD NA POUŽITIE

eLT je batériový postrekovač, ktorý zabezpečuje **OPTIMÁLNE A BEZPEČNÉ POSTREKOVANIE** pre vašu zeleninu alebo záhradu [1.a]. Umožňuje jednoducho vybrať najvhodnejší pracovný režim pre každý typ aplikácie.

Zariadenie je vybavené čerpadlom a batériou, ktorá umožňuje striedanie medzi 2 štandardnými tryskami pre prispôsobenie rozprašovania.

Nastaviteľná kónická tryska je vhodná na ošetrovanie insekticídmi a fungicídmi, pri ktorom je potrebné jemné rozprašovanie s dobrým pokrytím, a tryska s nízkym sklonom je vhodná na ošetrovanie herbicídmi s hrubším rozprašovaním, aby sa zabránilo unášaniu.



PRÍSLUŠENSTVO MATABI umožňuje obsluhu prispôsobiť zariadenie každému typu ošetrovania [1.b].
Ďalšie informácie nájdete na stránke www.matabi.com.

Tento postrekovač bol navrhnutý na aplikáciu fytosanitárnych prípravkov (fungicídov, herbicídov a insekticídov) schválené orgánmi, ktoré regulujú používanie týchto typov prípravkov pomocou postrekovačov [1.a]. Prístroj sa v žiadnom prípade nesmie používať na postrekovanie horľavých a priemyselných výrobkov (rozpúšťadlá, kyseliny, žieraviny, atď.).

	Je dôležité, aby ste si tento návod prečítali a porozumeli mu pred začatím používania zariadenia. Venujte osobitnú pozornosť tipom na čistenie a údržbu zariadenia, aby ste zabezpečili predĺženie životnosti postrekovača.  Tento symbol pomáha identifikovať odporúčania. Rovnako venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným predpisom. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných upozornení môže mať za následok vážne poranenia.  Nasledujúci symbol pomáha rozpoznať situácie, ktorých nedodržanie môže spôsobiť problémy opísané nižšie.
---	---

2. MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- **MONTÁŽ:** Pri montáži postupujte podľa pokynov uvedených na fotografiách v časti [2.a].

- **OVERENIE:** Overte vodou, či bolo zariadenie správne zmontované, či nie je poškodené a či je v dobrom funkčnom stave.
- **ZAČIATOK POUŽÍVANIA:** Pri začatí používania postupujte podľa pokynov uvedených na fotografiách v časti [2.b].
- **BATÉRIA:** Pred každým pracovným dňom sa uistite, že je batéria nabitá. Ak chcete nabiť batériu, pozrite si časť 6. *Batéria*. Pri inštalácii batérie do zariadenia sa uistite, že je bezpečne zaistená. [2.7]
- **CHEMICKÝ VÝROBOK:** V prípade ťažko riediteľných produktov sa odporúča pripraviť zmes vopred v samostatnej nádobe.
- **VÝBER PRACOVNEJ POZÍCIE:** Vyberte trysku pre vaše použitie podľa tabuliek T.1 a T.2. [2.9].

! VÝKON ZARIADENIA SA MÔŽE ZNÍŽIŤ, AK SA POUŽIJE TRYSKA, KTORÁ NEBOLA ODPORÚČANÁ V TABUĽKÁCH T.1 A T.2.

- **VYPNUTIE ZARIADENIA:** Zariadenie je vybavené tlakovým spínačom, ktorý po uvoľnení rukoväte zastaví motor, ale zariadenie je stále zapnuté. Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, prepnete spínač do polohy OFF podľa fotografie [2.11].

! ABY STE PREDĹŽILI ŽIVOTNOSŤ ZARIADENIA, NA KONCI PRACOVNÉHO DŇA VYPNITE HLAVNÝ VYPÍNAČ, AKTIVUJTE RUKOVÄŤ NA UVOĽNENIE TLAKU Z HYDRAULICKÉHO OKRUHU [2.11] A VYBERTE BATÉRIU ZO ZARIADENIA.

3. ČISTENIE A SKLADOVANIE

! JE DÔLEŽITÉ DODRŽIAVAŤ ŠPECIFIKÁCIE ČISTENIA A SKLADOVANIA, ABY SA ZABEZPEČILA SPRÁVNA PREVÁDZKA ZARIADENIA A PREDIŠLO SA UDAĽOSTIAM OPÍSANÝM V ČASTI 7. TABUĽKA RIEŠENIA PROBLÉMOV

- Pri vyprázdnovaní, čistení a skladovaní jednotky postupujte podľa pokynov uvedených na obrázkoch v časti [3].
- Zariadenie **vždy vyčistite** pred uskladnením alebo po použití (nikdy nenechávajte čerpadlo s fytosanitárnymi prípravkami vo vnútri dlhšie ako 8 hodín). Na komplexné vyčistenie používajte batoh s čistou vodou.
- Na predĺženie správnej prevádzky a životnosti postrekovača je dôležité používať a čistiť filtre pomocou kefy s veľkým množstvom vody, nikdy nie ostrými predmetmi. Pozrite si umiestnenie filtrov na fotografii [3.5]. **Sací filter má len jednu montážnu polohu pre správnu prevádzku.** Na montáž nie je potrebná žiadna sila [3.6].

! PO VYČISTENÍ ZARIADENIA SA ODPORÚČA NAPLNÍŤ HO DVOMA LITRAMI ČISTEJ VODY NA JEHO NÁSLEDNÉ USKLADNENIE. ZABRÁNI SA TÝM VYSYCHANIU VENTILOV ČERPADLA A UĽAHČÍ SA SPUSTENIE ČERPADLA HNEĎ NASLEDUJÚCI PRACOVNÝ DEŇ. [3.8]

- Na vonkajšie čistenie zariadenia použite vlhkú handričku s neutrálnym mydlom. Nikdy nečistite tlakovou vodou.
- Zariadenie skladujte s čistou vodou a mimo dosahu detí na čistom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla a chladu (v rozmedzí 5 °C až 30 °C). (Pozrite si skladovanie batérie v časti 6. *Batéria*).
- Počas prepravy musí byť postrekovač pevne zaistený, aby sa predišlo riziku pádu, nárazu alebo zranenia.

4. ÚDRŽBA

! TOTO ZARIADENIE ZAHŔŇA OPOTREBOVATEĽNÉ KOMPONENTY VRÁTANE BATÉRIE, MOTORA, TESNENÍ ATĎ. JE DÔLEŽITÉ VYKONAŤ ÚDRŽBU ZARIADENIA PRED KAŽDÝM POUŽITÍM A DODRŽIAVAŤ ŠPECIFIKÁCIU ÚDRŽBY, ABY SA ZABEZPEČILA SPRÁVNA PREVÁDZKA ZARIADENIA, PREDĹŽILA JEHO ŽIVOTNOSŤ A PREDIŠLO SA UDALOSTIAM ZHRNUTÝM V ČASTI 7. TABUĽKA ODSTRAŇOVANIA PORÚCH.

- **OVERENIE:** Na začiatku každého postrekovania sa odporúča vykonať overenie správneho fungovania zariadenia pomocou vody. V prípade poškodenia ho pred použitím opravte pomocou originálnych náhradných dielov.
- **PREDĹŽENIE ŽIVOTNOSTI POSTREKOVAČA:** Pravidelne mazať pohyblivé časti. Pozri fotografiu [4.1].
- **KALIBRÁCIA TRYSKY:** Pred každým postrekovaním skontrolujte stav trysky a v prípade zistenia výrazného poškodenia alebo opotrebovania ju vymeňte. [4.2] Používajte iba filtre "mesh 50" so šírkou filtra 0,35 mm.
- **BATÉRIA:** Informácie o údržbe batérie nájdete v časti 6. Batéria

5. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



- Európska legislatíva vyžaduje, aby používateľ absolvoval potrebné školenie o používaní, čistení a údržbe tohto typu výrobkov a zariadení a aby okrem toho porozumel príslušným nebezpečenstvám.
- Elektrické zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí alebo v prítomnosti horľavých látok.
- Nevystavujte elektrické zariadenie pôsobeniu vody alebo vysokej vlhkosti.
- Prístroj neupravujte. Nepoužívajte ho, ak je poškodený, deformovaný alebo zmenený zo svojho pôvodného tvaru.
- Pozorne si prečítajte etiketu chemického výrobku a dodržiavajte predbežnú registráciu a dávky odporúčané výrobcom.
- Nestriekajte proti vetru alebo počas veľmi veterných dní.
- Nestriekajte na ľudí, zvieratá alebo elektrické zariadenia.
- Zabráňte kontaminácii pôdy a vodných tokov. Pri likvidácii prázdnych nádob a zastaraných výrobkov postupujte v súlade s odporúčaniami výrobcu a platnou legislatívou.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, masky, bezpečnostná obuv, vhodný odev a rukavice.
- Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- V prípade otravy sa poraďte so svojím lekárom, a majte po ruke obal alebo etiketu chemického výrobku.
- Počas celého procesu postreku (príprava, ošetrovanie, čistenie atď.) nejedzte, nepite a nefajčite.
- Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva, prepravou (osobne alebo vo vozidle), zdvíhaním alebo skladovaním odpojte zariadenie od batérie a zabezpečte ho.
- Po práci s agrochemickými prípravkami si dôkladne umyte ruky a odkrytú pokožku.

6. BATÉRIA



BATÉRIA JE VEĽMI CITLIVÝ KOMPONENT. DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE UPOZORNENIA, ABY STE PREDĽILI RIZIKU VÝBUCHU, POŽIARU ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA A PREDĽILI JEJ ŽIVOTNOSŤ.

NABÍJANIE

- Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou výrobcom a podľa fotografie [2.3].
- Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia so 4 LED kontrolkami. Ak chcete aktivovať indikátor nabíjania, stlačte a podržte tlačidlo indikátora nabíjania. Úrovne nabitia zobrazujú približné nabitie batérie [2.3].
- Nenabíjajte pomocou autonabíjačky.
- Nabíjačka má LED indikátor. Červená farba LED indikuje, že sa batéria nabíja. Keď je batéria úplne nabitá, farba LED sa zmení na zelenú.
- Nabíjačku zapájajte len v interiéri, na suchom mieste a mimo dosahu detí. Nabíjajte v prostredí s teplotou od 5 °C do 45 °C a relatívnou vlhkosťou 65%.
- Nabíjačku nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
- Nikdy nezapájajte ani neodpájajte nabíjačku mokrými rukami.
- Zastavte nabíjanie, ak sa nabíjanie neukončí v stanovenom čase.

SKLADOVANIE

- Skladujte na čistom a suchom mieste bez korozívnych plynov, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla alebo chladu. Odporúča sa skladovať pri teplote od 10 °C do 25 °C v prostredí s relatívnou vlhkosťou pod 65 % relatívnej vlhkosti. Nikdy nie pri teplotách vyšších ako 60 °C.
- Počas dlhého skladovania sa odporúča nabiť batériu každých 6 mesiacov.
- Skladujte mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSŤ

- Používajte špeciálne určené batérie.
- Nepoužívajte poškodené alebo upravené batérie.
- Nevystavujte batérie ohňu ani nadmerným teplotám.
- Batérie nenechávajte, nenabíjajte ani nepoužívajte v aute alebo na podobných miestach, kde môže teplota dosiahnuť 60 °C.
- Nevystavujte batériu vode alebo vysokej vlhkosti.
- Nikdy neatvárajte batériu.
- Nedovoľte, aby sa vytekajúca kvapalina z batérie dostala do kontaktu s vašou pokožkou alebo očami. V prípade, že k tomu došlo, vyčistite ju studenou vodou a okamžite kontaktujte lekára.
- Batériu neumiestňujte vedľa kovových predmetov, ako sú kľúče, mince, skrutky atď. ktoré by mohli viesť ku skratu medzi pólmi.
- Neprepájajte póly kovovým predmetom úmyselne.
- Ak sú póly batérie znečistené, pred použitím batérie ich očistite suchou handričkou. Nikdy nie kovovým predmetom.
- Ak je čas nabíjania batérie oveľa kratší ako obvykle, batériu vymeňte.



Nepoužitelné batérie zlikvidujte odovzdaním na autorizovanom zbernom mieste odpadu.

7. TABUĽKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

ZISTENÝ PROBLÉM	TREBA OVERIŤ	VYKONAŤ OPATRENIA
Motor sa nedá naštartovať	Vypínač je vypnutý	Zapnite vypínač do pracovnej polohy
	Batéria nie je pripojená	Pripojte batériu
	Batéria je vybitá	Nabite batériu originálnou nabíjačkou
	Skontrolujte, či nie je poškodené čerpadlo alebo elektronika	Kontaktujte distribútora
Batéria sa nenabíja alebo má zníženú výdrž	Používa sa originálna nabíjačka a funguje správne. Skontrolujte časť týkajúcu sa nabíjania batérie.	V prípade poruchy vymeňte nabíjačku
	Batéria je stará, blíži sa ku koncu svojej životnosti (kapacita <65 % nominálnej)	Vymeňte batériu
	Batéria je nová	Kontaktujte distribútora
Motor ide, ale zariadenie nestrieka	Napúšťanie čerpadla a čistenie hydraulického okruhu	Zdvihnite spotrebič do výšky stola a umiestnite rukoväť do nižšej výšky, pričom spotrebič je zapnutý a rukoväť aktivovaná. V tejto polohe zotrvať niekoľko sekúnd. Aby ste predišli tomuto problému, po vyčistení zariadenia sa odporúča naplniť dvoma litrami čistej vody na jeho následné uskladnenie.
Motor funguje, ale postrek nedosahuje tlak alebo striekanie je nepravidelné	Množstvo kvapaliny v postrekovači	Naplňte postrekovač prípravkom, ktorým budete striekať
	Odporúčané pracovné polohy pre každú trysku	Používajte trysky a pracovné polohy odporúčané v tabuľkách T.1 a T.2 pre výber trysiek
	Čistenie sacieho filtra nádrže (ref. 1463)	V prípade potreby vyčistite filter. Podľa [3.5] a [3.6]
	Hydraulické spojenia a netesnosti	V prípade potreby utiahnite akýkoľvek spoj
	Vzduch v hydraulickom okruhu	Zastavte motor a znovu spustite zariadenie, aby niekoľko sekúnd striekalo s rukoväťou smerujúcou nahor
	Stav trysky	Ak zistíte poškodenie alebo značné opotrebenie, trysku vymeňte
	Skontrolujte, či nie je poškodené čerpadlo alebo elektronika	Kontaktujte distribútora
Motor pri striekaní beží prerušovane	Vybraná tryska má menší prietok, ako je odporúčaný v tabuľke trysiek	Používajte trysky a pracovné polohy odporúčané v tabuľkách T.1 a T.2 pre výber trysiek

	Čistenie trysky, jej filtra a filtra rukoväte. [3.5]	V prípade potreby vyčistite filtre
	Skontrolujte, či nie je poškodené čerpadlo alebo elektronika	Kontaktujte distribútora
Motor sa po uvoľnení rukoväte nezastaví	Množstvo kvapaliny v postrekovači	Naplňte postrekovač prípravkom na striekanie
	Čistenie sacieho filtra nádrže (ref. 1463)	V prípade potreby vyčistite filter. Podľa [3.5] a [3.6]
	Vzduch v hydraulickom okruhu	Zastavte motor a znovu spustite zariadenie, aby niekoľko sekúnd striekalo s rukoväťou smerujúcim nahor.
	Hydraulické spojenia a netesnosti	V prípade potreby utiahnite akýkoľvek spoj
	Skontrolujte, či je čerpadlo poškodené	Kontaktujte distribútora
Rukoväť sa nezatvára	Stav spojov	Vymeňte a namažte spoje alebo filter so spojmi. [4.1]

8. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

	e10LT	e15LT
HMOTNOSŤ prázdne zariadenie	3,7 Kg / 8.15 lb	4 Kg / 8.8 lb
HMOTNOSŤ zariadenie + roztok	13,7 Kg / 30.2 lb	19 Kg / 42 lb
HMOTNOSŤ zariadenie + obal	4,3 Kg / 9.5 lb	4,6 Kg / 10.2 lb
Nosná kapacita	10L- 2.5 US gal	15L- 4 US gal
Najvyšší prevádzkový tlak	5,5 bar / 80 PSI	
Zostatkový objem	≤ 40ml	
Otvorený prietok čerpadla	1,5 l/min - 0,4 GPM (US)	
BATÉRIA (lítium-iónová)	12Vmax-10.8V x 2.6Ah	
Nabíjanie Vstup Výstup	100/240vac 1A 50/60Hz 13Vdc 1A	
Maximálny čas nabíjania	3 hodiny	
Prevádzková teplota	5 - 40 °C / 41 - 104 °F	
Maximálny dosah dostrelu	8 metrov	
Kód	5.73060	5.73064

DOVOZCA:

REBIOP, s.r.o.

SNP 51/2298

Zlaté Moravce